

www.bosch-home.com.ua



Холодильник з нижньою
морозильною камерою
KGN39LB35U



BOSCH

Винайдено для життя

ук Інструкція з експлуатації та монтажу

uk Зміст

Інструкція з експлуатації

Правила техніки безпеки	3
Вказівки щодо утилізації	5
Об'єм поставки	5
Температура в приміщенні та вентиляція	6
Підключення приладу	6
Знайомство з приладом	7
Увімкнення приладу	8
Регулювання рівня температури	8
Розділ «Спеціальні функції»	9
Попереджувальні сигнали	10
Корисний об'єм	10
Холодильна камера	11
Функція швидкого охолодження SuperCooling	12
Морозильна камера	12
Максимальна здатність заморожування	13
Заморожування та зберігання заморожених продуктів	13

Заморожування свіжих продуктів	13
Функція швидкого заморожування SuperFreezing	14
Розморожування заморожених продуктів	15
Спеціальне оснащення	15
Наліпка «OK»	16
Вимкнення та відключення приладу ..	16
Чищення приладу	16
Освітлення (LED)	17
Поради для заощадження електроенергії	17
Шуми під час роботи приладу	17
Усунення незначних несправностей власноруч	19
Автоматичне діагностування несправностей	20
Зверніться до сервісного центру	20
Сервісні центри	20

Інструкція з монтажу

Місце встановлення	25
--------------------------	----

Правила техніки безпеки

Перед увімкненням приладу

Уважно прочитайте інструкції з експлуатації та монтажу! Вони містять важливу інформацію щодо встановлення, використання приладу та догляду за ним. Виробник не несе жодної відповідальності у випадку недотримання вказівок та попереджень, що містяться в даній інструкції. Збережіть інструкцію з експлуатації та монтажу для подальшого використання або для передачі у випадку продажу приладу.

Технічна безпека

Прилад містить невелику кількість холодоагенту R600a, який не є шкідливим для навколишнього середовища, проте легко займається. Під час транспортування та встановлення приладу не можна допускати пошкодження трубки контуру охолодження. Внаслідок витoku холодоагент може зайнятися або викликати подразнення очей.

У випадку пошкодження контуру охолодження:

- Не допускайте наближення відкритого вогню та/або джерел займання до приладу;
- Ретельно провітріть приміщення впродовж декількох хвилин;
- Вимкніть прилад та від'єднайте його від системи живлення (витягніть штепсель з розетки);
- Зверніться до сервісної служби.

Чим більше холодоагенту в холодильнику, тим більшим має бути приміщення, в якому встановлюється прилад. У випадку витoku холодоагенту в надто маленькому приміщенні може утворитися легкозаймиста суміш газу з повітрям.

Мінімальний об'єм приміщення, в якому встановлюється прилад, слід визначати

з розрахунку 1 м³ об'єму приміщення на 8 г холодоагенту. Кількість холодоагенту вказана на паспортній табличці всередині приладу.

Заміну кабелю живлення приладу у випадку його пошкодження має виконувати представник виробника приладу чи сервісної служби або інша особа з відповідною кваліфікацією. Монтажні роботи та ремонт, виконані неналежним чином, можуть завдати значної шкоди користувачеві.

Ремонтні роботи мають виконуватися лише представником виробника приладу чи сервісного центру або іншою особою з відповідною кваліфікацією.

При проведенні ремонтних робіт мають використовуватися лише оригінальні запчастини заводу-виробника. Гарантія виробника щодо відповідності нормам безпеки поширюється лише на випадки застосування оригінальних запчастин.

Використовуйте лише подовжувач кабелю живлення, придбаний у нашому сервісному центрі.

Важливі вказівки щодо користування приладом

- Ніколи не користуйтеся електроприладами (напр., нагрівачами, електричними пристроями для приготування льоду тощо) всередині холодильника. Існує небезпека вибуху!
- Ніколи не використовуйте пароочисник для розморожування і чищення приладу! Пара може потрапити в електричні деталі холодильника і спричинити коротке замикання. Існує небезпека ураження електричним струмом!
- Не використовуйте гострі предмети або предмети з загостреними кінцями для усунення інею або шару льоду. Це може призвести до пошкодження трубок контуру охолодження. Внаслідок витoku холодоагент може зайнятися або викликати подразнення очей.
- Не зберігайте в холодильнику продукти, що містять горючі гази-витискувачі

(наприклад, аерозоль) та вибухові речовини. Існує небезпека вибуху!

- Не спирайтесь на цоколь приладу, контейнери для зберігання продуктів, дверцята тощо та не використовуйте їх як підпорки.
- Перед тим, як виконувати розморожування та чищення приладу, витягніть штепсель з розетки чи вимкніть запобіжник. Виймаючи штепсель з розетки, тягніть за штепсель, а не за шнур.
- Міцні алкогольні напої повинні зберігатися в холодильнику лише у вертикальному положенні в щільно закритих пляшках.
- Не допускайте забруднення пластмасових деталей та ущільнювача дверей жиром чи олією. Це може призвести до зміни їх структури (вони можуть стати пористими).
- Ніколи не закривайте і не блокуйте вентиляційні отвори холодильника.

Правила безпеки для дітей та осіб з обмеженими можливостями

Діти, особи з обмеженими фізичними, психічними або сенсорними можливостями, а також особи, які не володіють відповідними знаннями щодо експлуатації приладу, є групою, для якої користування приладом може становити певну небезпеку.

Переконайтесь, що діти та особи з обмеженими можливостями проінформовані про можливу небезпеку.

Діти та особи з обмеженими і можливостями можуть користуватись приладом лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку або після проведення інструктажу такою особою.

Не дозволяйте дітям віком молодше 8 років користуватися приладом.

Діти можуть виконувати чищення та користуватися приладом лише під наглядом дорослих.

Не дозволяйте дітям гратися з приладом!

- Не зберігайте напої у пляшках чи банках (особливо сильногазовані напої) у морозильній камері. Пляшки та банки можуть луснути!

- Не кладіть до рота заморожені продукти одразу після того, як Ви їх вийняли з морозильної камери. Існує небезпека обмороження!
- Не тримайте довго в руках заморожені продукти, лід та не торкайтесь трубу випарника. Існує небезпека обмороження!

Якщо в домі є діти

- Не дозволяйте дітям гратися з упаковкою та її частинами. Неналежне використання картонних коробок та полімерної плівки може призвести до задухи!
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом!
- Якщо холодильник оснащений замком, зберігайте ключ у недоступному для дітей місці!

Загальні положення

Холодильник призначений:

- для охолодження та заморожування продуктів;
- для приготування льоду.

Прилад призначений для використання в домашньому господарстві.

Прилад захищений від радіоперешкод згідно з Директивою ЄС 2004/108/ЄС.

Контур холодоагенту був підданий перевірці на герметичність.

Цей холодильник відповідає належним нормам безпеки для електроприладів (EN 60335-2-24).

Вказівки щодо утилізації

та газу у системі ізоляції. Холодоагент і газу мають утилізуватися належним чином. Не допускайте пошкодження трубки контуру охолодження до моменту кваліфікованої утилізації.

Утилізація упаковки

Упаковка захищає Ваш прилад від пошкодження під час транспортування. Упаковка виготовлена виключно з матеріалів, що не шкодять навколишньому середовищу та придатні для повторної переробки. Будь ласка, подбайте про довкілля: утилізуйте упаковку належним чином!

За інформацією щодо актуальних шляхів утилізації зверніться, будь ласка, до Вашого торгового представника або у відповідне комунальне управління.

Утилізація старих приладів

Старі прилади не є непотребом! Утилізувавши їх належним чином, можна отримати цінну сировину.

Цей прилад марковано відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU щодо утилізації старих електричних та електронних приладів (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Дана директива окреслює вимоги щодо утилізації та переробки старих приладів на території ЄС.



Попередження

Після завершення терміну експлуатації приладу необхідно виконати наступні дії:

1. Витягнути штепсель з розетки.
2. Відрізати кабель живлення разом зі штекером.
3. Залишити полиці та ящики на своєму місці, щоб діти не змогли потрапити всередину приладу.
4. Не дозволяйте дітям гратися зі старим приладом. Існує небезпека задухи!

Холодильні прилади містять холодоагент

Об'єм поставки

Після доставки приладу перевірте всі комплектуючі на наявність транспортних пошкоджень.

У разі наявності претензій щодо комплектації або дефектів зверніться, будь ласка, до дилера, в якого Ви придбали прилад, або до нашого сервісного центру.

До об'єму поставки приладу входить наступне:

- Холодильник
- Елементи оснащення (залежно від моделі)
- Мішечок з приладдям для монтажу
- Інструкція з експлуатації
- Інструкція з монтажу
- Сервісна книжка
- Гарантійний талон
- Інформаційний лист щодо рівня споживання електроенергії та рівня шуму під час роботи

Температура в приміщенні та вентиляція

Температура в приміщенні, в якому встановлено прилад

Окремі моделі приладу можуть належати до різних клімат-класів. Клімат-клас визначає допустимий діапазон температур у приміщенні, в якому встановлено прилад.

Клімат-клас вказаний на паспортній таблиці приладу (мал. 14).

Клімат-клас	Допустимий діапазон температур в приміщенні
SN	від +10 °C до +32 °C
N	від +16 °C до +32 °C
ST	від +16 °C до +38 °C
T	від +16 °C до +43 °C

Порада

В межах температури зазначеного клімат-класу прилад є функціонально придатним. У випадку експлуатації приладу, що належить до клімат-класу SN, при температурі приміщення, нижчій за вказане значення, пошкодження приладу виключається при температурі до +5 °C.

Вентиляція

Мал. 2

Повітря позаду холодильника нагрівається. Нагріте повітря повинно мати можливість вільного виходу. У випадку відсутності достатнього простору для вентиляції підвищуватиметься рівень споживання електроенергії приладом. Щоб запобігти цьому, уникайте закриття або блокування вентиляційних отворів.

Підключення приладу

Після встановлення холодильника почекайте приблизно 1 годину, перш ніж його увімкнути. Під час транспортування мастило з компресора могло потрапити в систему охолодження.

Перед першим використанням очистіть внутрішні камери приладу (див. розділ «Чищення приладу»).

Підключення приладу до мережі живлення

Розетка повинна знаходитися недалеко від приладу. Забезпечте доступність розетки після встановлення приладу.

Прилад відповідає вимогам класу захисту I. Прилад підключається до розетки, заземленої та встановленої з дотриманням усіх відповідних правил та норм, що під'єднується до мережі змінного струму 220-240 В / 50 Гц. Розетка повинна бути оснащена запобіжником, розрахованим на струм від 10 до 16 А або більше.

Якщо прилад експлуатується не в країнах Європейського Союзу, перед підключенням приладу слід перевірити, чи відповідають вказані на паспортній таблиці показники напруги та виду струму параметрам Вашої електромережі (мал. 14).



Попередження

Ніколи не підключайте прилад до електронного енергозощаджувального з'єднання.

Для експлуатації наших приладів можуть використовуватися синусний та залежний інвертор. Залежні інвертори використовуються в фотоелектричних перетворювачах енергії, які підключаються безпосередньо до громадської електромережі. У випадку відсутності прямого підключення до громадської електромережі (наприклад, на кораблях або у гірських будинках) слід використовувати синусні перетворювачі енергії.

Знайомство з приладом

Відкрийте останню сторінку з ілюстраціями. Ця інструкція з експлуатації підходить для кількох моделей приладу.

Оснащення моделей холодильника може відрізнятись. Зображення на ілюстраціях може відрізнятись від справжнього вигляду приладу.

Мал. 1

* залежно від моделі.

A Холодильна камера

B Морозильна камера

- 1-15 Елементи системи управління
- 16* Відділення для зберігання масла і сиру
- 17 Полиця для малих пляшок
- 18 Полиця для великих пляшок
- 19 Освітлення (LED)
- 20* Тримач для пляшок
- 21* Контейнер для зберігання ковбасних виробів та сиру
- 22 Відділення ChillerBox
- 23 Контейнер для зберігання овочів із регулюванням температури
- 24* Контейнер для зберігання заморожених продуктів

Елементи системи управління

Мал. 2

- 1. Індикатор рівня температури у морозильній камері**
Цифри відображають обраний рівень температури у морозильній камері у °C.
- 2. Індикатор підвищення температури**
Даний індикатор підсвічується, коли температура у морозильній камері занадто висока.
- 3. Індикатор роботи функції швидкого заморожування «super»**
Даний індикатор підсвічується, якщо активовано функцію швидкого заморожування SuperFreezing.
- 4. Індикатор режиму fresh**
Даний індикатор підсвічується, коли активовано режим fresh.
- 5. Індикатор режиму eco**
Даний індикатор підсвічується, коли активовано режим eco.
- 6. Індикатор підвищення температури**
Даний індикатор підсвічується, коли температура у холодильній камері занадто висока.
- 7. Індикатор рівня температури у холодильній камері**
Цифри відображають обраний рівень температури у холодильній камері у °C.
- 8. Індикатор роботи функції швидкого охолодження «super»**
Даний індикатор підсвічується, якщо активовано функцію швидкого охолодження SuperCooling.
- 9. Індикатор «Відпустка»**
Даний індикатор підсвічується, якщо активовано функцію «Відпустка»
- 10. Функція блокування панелі управління**

Коли увімкнена дана функція, неможливо здійснити будь-які зміни через панель управління.

11. **Клавіша блокування дисплею/вимкнення попереджувального сигналу**

Дана клавіша використовується для: вимкнення акустичного попереджувального сигналу (див. розділ «Попереджувальні сигнали»), увімкнення/вимкнення блокування дисплею.

12. **Клавіші вибору налаштувань (+/-)**

Дані клавіші використовуються для регулювання температури у холодильній та морозильній камерах.

13. **Клавіша °C вибору холодильної та морозильної камери**

Дана клавіша використовується для вибору відповідного відділення. Це необхідно для зміни рівня температури або переходу до спеціальних функцій

14. **Клавіша «Super»**

Дана клавіша дозволяє активувати функцію швидкого охолодження (холодильна камера) та швидко заморозування (морозильна камера)

15. **Клавіша mode**

Дана клавіша використовується для роботи зі спеціальними функціями.

Індикатор попереджувального сигналу погасне, щойно прилад досягне заданої температури.

Для охолодження приладу може знадобитись декілька годин. Не слід класти продукти у прилад до цього часу.

Поради щодо експлуатації

- Після увімкнення холодильника для досягнення обраного рівня температури може знадобитися декілька годин.
- Повністю автоматична система NoFrost запобігає утворенню намерзань на стінках морозильної камери. Виконувати розморожування не потрібно.
- Під час роботи приладу можливе нагрівання окремих ділянок бокових стінок корпусу. Цей процес перешкоджає утворенню конденсату біля ущільнювача дверцят.
- Одразу після закриття дверей морозильної камери відчинити їх неможливо. Зачекайте декілька хвилини, доки не вирівняється тиск всередині приладу.

Регулювання рівня температури

Мал. 4

Прилад передбачає регулювання рівня температури у холодильній камері у діапазоні від +2 °C до +8 °C.

1. Оберіть холодильну камеру за допомогою клавіші °C.
2. Натискайте клавіші +/-, доки не буде досягнуто бажаної температури.

Продукти, що швидко псуються, не слід зберігати при температурі, вищій за +4 °C.

Морозильна камера

Прилад передбачає регулювання рівня температури у морозильній камері у діапазоні від -16 °C до -24 °C.

Увімкнення приладу

1. Під'єднайте штепсель до задньої стінки приладу. Впевніться, що він встановлений належним чином.
2. Під'єднайте кабель до розетки. Тепер прилад увімкнено і пролунає акустичний сигнал.

Для того щоб вимкнути акустичний сигнал, натисніть клавішу попереджувального сигналу.

1. Оберіть морозильну камеру за допомогою клавіші °C.
2. Натискайте клавіші +/-, доки не буде досягнуто бажаної температури.

Розділ «Спеціальні функції»

Мал. 4

Режим fresh

Режим fresh дозволяє зберігати продукти свіжими ще довше.

Активація функції:

Натисніть клавішу mode, доки не почне підсвічуватись індикатор fresh.

Прилад автоматично встановлює такі значення температур:

- Холодильна камера: +2 °C
- Морозильна камера: залишається без змін

Вимкнення функції:

Натисніть клавішу mode, доки індикатор fresh не перестане підсвічуватись.

Режим есо

У режимі есо користувач переводить прилад у режим зниженого споживання енергії

Активація функції:

Натисніть клавішу mode, доки не почне підсвічуватись індикатор есо.

Прилад автоматично встановлює такі значення температур:

- Холодильна камера: +8 °C
- Морозильна камера: -16 °C

Вимкнення функції:

Натисніть клавішу mode, доки індикатор есо не перестане підсвічуватись.

Режим «Відпустка»

Якщо прилад не експлуатуватиметься впродовж тривалого часу, Ви можете перевести його в енергозберігаючий режим «Відпустка». При виборі даної функції рівень температури у холодильній камері автоматично підвищується до +14 °C.

Не зберігайте продукти у холодильній камері, поки дану функцію активовано.

Активація функції:

Натисніть клавішу mode, доки не почне підсвічуватись індикатор «Відпустка».

Прилад автоматично встановлює такі значення температур:

- Холодильна камера: +14 °C
- Морозильна камера: -16 °C

Вимкнення функції:

Натисніть клавішу mode, доки індикатор «Відпустка» не перестане підсвічуватись.

Режим «Шабат»

При ввімкненні режиму «Шабат» вимикаються наступні налаштування:

- акустичні сигнали
- внутрішнє освітлення
- повідомлення на панелі управління
- зменшується фонове освітлення панелі управління
- блокуються клавіші

Увімкнення та вимкнення режиму «Шабат»

Натисніть та утримуйте клавішу «super» впродовж 15 секунд.

Попереджувальні сигнали

Існує два види попереджувальних сигналів.

Акустичний сигнал відчинених дверцят

Вмикається акустичний сигнал відчинених дверцят (тривалий), а індикатор рівня температури у холодильній камері (7) підсвічується, якщо дверцята приладу лишаються відчиненими впродовж тривалого часу. Для вимкнення сигналу зачиніть дверцята.

Попереджувальний сигнал підвищення рівня температури

Лунає короткочасний акустичний сигнал, індикатор рівня температури у морозильній камері (1) підсвічується.

Цей сигнал використовується для попередження користувача про надто високий рівень температури у морозильній камері, що може призвести до танення заморожених продуктів.

Попереджувальний сигнал може вмикатися і в інших випадках:

- при увімкненні приладу;
- при завантаженні до приладу великої кількості свіжих продуктів;
- якщо дверцята морозильної камери були відчинені впродовж надто тривалого часу.

Вказівка

Розморожені та підталі заморожені продукти не придатні для повторного заморожування. Такі продукти можуть заморожуватись повторно лише після належної обробки (варіння або смаження), тобто у складі вже готової страви.

В такому випадку вказані значення максимальної тривалості зберігання заморожених продуктів не є актуальними.

Впродовж 5 секунд індикатор рівня температури відобразить найвищий рівень температури, який було досягнуто у морозильній камері.

Потім це значення видаляється з пам'яті приладу. Індикатор рівня температури знову відображає обране значення.

Вимкнення попереджувального сигналу

Для вимкнення попереджувального сигналу натисніть клавішу блокування дисплею/вимкнення попереджувального сигналу (11).

Корисний об'єм

Дані стосовно корисного об'єму вказані на паспортній табличці приладу (мал. 12.).

Раціональне використання внутрішнього простору морозильної камери

Щоб розмістити в морозильній камері максимальну кількість заморожених продуктів, Ви можете виїняти з неї усі елементи оснащення. Продукти харчування можуть розміщуватися безпосередньо на полицях та дні морозильної камери.

Вказівка

Запобігайте контакту продуктів харчування із задньою стінкою холодильника. Це може зашкодити процесу циркуляції повітря в камері.

Продукти харчування або їх упаковка можуть примерзнути до задньої стінки холодильника.

Зняття елементів оснащення

Щоб зняти контейнер для заморожених продуктів, висуньте його до упору, підніміть спереду та вийміть (мал. 10).

Холодильна камера

Холодильна камера служить для зберігання м'яса, ковбасних виробів, риби, молочних продуктів, яєць, готових страв та хлібобулочних виробів.

Розміщення продуктів харчування

- Завантажуйте до приладу лише свіжі продукти, що не встигли зіпсуватись. Це дозволить краще зберегти смак та свіжість продуктів.
- Звертайте увагу на вказані виробником термін придатності та кінцеву дату споживання готових та фасованих продуктів.
- Для збереження аромату, консистенції та свіжості радимо розміщувати продукти добре запакованими або закритими. Це дозволить запобігти змішуванню смаків та забрудненню пластмасових деталей оснащення у холодильній камері приладу.
- Перед завантаженням до приладу теплих страв та напоїв необхідно зачекати, доки вони не вистигнуть.

Вказівка

Запобігайте контакту продуктів харчування із задньою стінкою холодильника. Це може зашкодити процесу циркуляції повітря в камері.

Продукти харчування або їх упаковка можуть примерзнути до задньої стінки холодильника.

Зверніть увагу на різноманітні температурні зони у холодильній камері

Через особливості циркуляції повітря в холодильній камері утворюються зони з різним рівнем температури:

- Найхолодніша зона знаходиться у верхній частині холодильної камери (Мал. 11/22).

Вказівка

В найхолоднішій зоні радимо зберігати продукти, що швидко псуються (наприклад, рибу, ковбасні вироби, м'ясо).

- Найтепліша зона знаходиться на верхній полиці дверцят.

Контейнер для овочів та фруктів з регулятором рівня вологості

Мал. 8

Для створення оптимальних умов для зберігання овочів та фруктів даний контейнер оснащено регулятором, що передбачає можливість регулювання рівня вологості в залежності від кількості завантажених продуктів.

- Переважно овочі / невелика кількість продуктів / різні види продуктів – вищий рівень вологості.
- Переважно фрукти / велика кількість продуктів – нижчий рівень вологості.

Поради

- Чутливі до низьких температур фрукти (напр., ананаси, банани, папайя і цитрусові) і овочі (напр., баклажани, огірки, цукіні, паприку, помідори та картоплю) для оптимального зберігання якості та аромату слід зберігати не в холодильнику при температурі від +8 °C до +12 °C.
- При зберіганні певного типу та кількості продуктів у контейнері для овочів та фруктів може конденсуватися вода. В такому випадку слід витерти воду сухою ганчіркою та відрегулювати рівень вологості у контейнері за допомогою регулятора до оптимального рівня.

Відділення ChillerBox

Мал. 9

Рівень температури у відділенні ChillerBox нижчий, ніж у холодильній камері. Зокрема, існує можливість досягнення температур нижче 0 °C.

Такий температурний режим ідеально підходить для зберігання риби, м'яса та ковбасних виробів. Не розміщуйте у цьому відділенні зелень, овочі та продукти, чутливі до впливу низьких температур.

Температура у відділенні ChillerBox може відрізнятись завдяки вентиляційному отвору. Поверніть регулятор температури вгору задля зниження рівня температури. Поверніть регулятор температури вниз задля підвищення рівня температури.

Функція швидкого охолодження SuperCooling

Функція швидкого охолодження SuperCooling дозволяє досягти максимально низького рівня температури у холодильній камері на термін близько 6 годин. Після цього у холодильній камері відновиться обраний до активації даної функції рівень температури.

Приклади використання даної функції:

- перед завантаженням великої кількості продуктів до холодильної камери;
- для швидкого охолодження напоїв.

Активація та вимкнення функції швидкого охолодження SuperCooling

Мал. 4

1. Оберіть холодильну камеру за допомогою клавіші °C.
2. Натисніть кнопку super, доки індикатор роботи функції швидкого охолодження не почне підсвічуватись.

Вам не потрібно вимикати функцію SuperCooling. Через 6 годин у холодильній камері автоматично відновиться об-

раний до активації даної функції рівень температури.

Вказівка

При роботі приладу у такому режимі можливе підвищення рівня шуму.

Морозильна камера

Морозильна камера використовується для:

- зберігання заморожених продуктів;
- приготування кубиків льоду;
- заморожування продуктів харчування.

Порада

Слідкуйте за тим, щоб дверцята морозильної камери були закритими. При відкритих дверцятах заморожені продукти почнуть підтавати, а морозильна камера сильно обмерзає. Це також може призвести до значного зростання кількості споживаної приладом електроенергії.

Максимальна здатність заморожування

Дані щодо максимальної здатності заморожування за 24 години роботи вказані на паспортній табличці приладу (мал. 14).

Поради для забезпечення максимальної здатності заморожування

- Перед завантаженням свіжих продуктів активуйте функцію швидкого заморожування SuperFreezing (див. розділ «Функція швидкого заморожування SuperFreezing”).
- За необхідності зніміть відповідні елементи оснащення. Продукти харчування можуть розміщуватися безпосередньо на полицях або на дні морозильної камери.
- Велику кількість продуктів краще заморожувати у верхньому контей-

нері. Це дозволить пришвидшити процес заморожування та зберегти консистенцію та смак продуктів.

Заморожування свіжих продуктів

Заморожуйте лише свіжі продукти, що не встигли зіпсуватися.

Щоб зберегти харчову цінність, аромат та консистенцію овочів, перед заморожуванням їх необхідно бланшувати (обдати окропом). Не потрібно бланшувати перед заморожуванням баклажани, паприку, кабачки та спаржу.

Літературу стосовно процесу заморожування та бланшування Ви можете придбати в книжковому магазині.

Порада

При завантаженні свіжих продуктів у морозильну камеру слідкуйте за тим, щоб вони не контактували з замороженими продуктами.

■ Продукти, придатні до заморожування:

Хлібобулочні вироби, риба та морепродукти, м'ясо, дичина, птиця, овочі, фрукти, трави, яйця без шкарлупи, молочні продукти (в тому числі сир та масло), готові страви (супи, густі супи, приготовлені м'ясо та риба, страви з картоплі, запіканки, солодкі страви).

■ Продукти, не придатні до заморожування:

Сорти овочів, які зазвичай вживаються в сирому вигляді, наприклад, листя салату або редька, яйця в шкарлупі, виноград, цілі яблука, груші та персики, яйця, зварені в круту, йогурт, кисле молоко, вершки, крем-фреш (сметана) та майонез.

Упаковка продуктів перед заморожуванням

Щоб зберегти смак продуктів та запобігти їх висушуванню, перед заморожуванням їх необхідно герметично упакувати.

1. Покладіть продукти в упаковку.
2. Повністю витисніть повітря з упаковки.

Заморожування та зберігання заморожених продуктів

Поради щодо вибору заморожених продуктів

- Перевірте упаковку на наявність пошкоджень.
- Перевірте термін придатності товару.
- Температура в морозильнику магазину повинна складати -18°C або бути нижчою цього показника.
- Заморожені продукти за можливості слід переносити у сумці-термосі та якомога швидше завантажувати до морозильної камери.

Порада

- Велику кількість продуктів краще заморожувати у верхньому контейнері. Це дозволить пришвидшити процес заморожування та зберегти консистенцію та смак продуктів.
- Рівномірно розмістіть продукти по всій площі морозильної камери чи контейнерів для заморожених продуктів.

Вказівка

При завантаженні свіжих продуктів у морозильну камеру слідкуйте за тим, щоб вони не контактували з замороженими продуктами.

Зберігання замороженої їжі

Для забезпечення вільної циркуляції повітря необхідно закривати контейнери камери до упору.

3. Щільно закрийте упаковку.
4. Напишіть на упаковці вміст та дату замороження.

Матеріали, придатні для пакування заморожених продуктів:

Пакувальна плівка чи рукав з поліетилену, алюмінієва фольга, контейнери для заморожування.

Ці вироби Ви можете придбати в спеціалізованих магазинах.

Матеріали, не придатні для пакування заморожених продуктів:

Пакувальний та пергаментний папір, целофан, пакети для сміття, використані пакети для покупок.

Матеріали, придатні для закриття упаковки:

Гумові кільця, пластмасові заціпки, шпагат або мотузка, морозостійка липка стрічка та ін.

Пакети та поліетиленовий рукав можна закривати за допомогою приладу для зварювання поліетилену.

Термін зберігання заморожених продуктів

Тривалість зберігання залежить від виду замороженого продукту.

При температурі -18 °C:

- Риба, ковбасні вироби, готові страви, хлібобулочні вироби: до 6 місяців
- Сир, птиця, м'ясо: до 8 місяців
- Овочі, фрукти: до 12 місяців

Функція швидкого заморожування SuperFreezing

Для збереження вітамінів, поживних речовин, смаку та консистенції продукти мають заморозитись повністю впродовж короткого відрізка часу.

Щоб запобігти небажаному підвищенню температури, за декілька годин до початку завантажування свіжих продуктів до морозильної камери слід активувати функцію швидкого заморожування.

За нормальних умов достатньо 4-6 годин попередньої роботи приладу у такому режимі.

Після активації функції швидкого заморожування прилад працює безперервно, завдяки чому в морозильній камері досягається дуже низька температура.

Для використання максимальної здатності заморожування активувати функцію швидкого заморожування необхідно за 24 години до завантаження свіжих продуктів.

Невелику кількість продуктів (до 2 кг) можна заморожувати без використання функції швидкого заморожування.

Вказівка

При роботі приладу у такому режимі можливе підвищення рівня шуму.

Активація та вимкнення функції швидкого заморожування SuperFreezing

Мал. 4

1. Виберіть морозильну камеру за допомогою клавіші °C.
2. Натисніть кнопку super, доки індикатор роботи функції швидкого заморожування не почне підсвічуватись.
3. Повторно натисніть клавішу °C.

Вам не потрібно вимикати функцію швидкого заморожування вручну. Вона автоматично вимкнеться приблизно через дві з половиною доби після активації.

Розморожування заморожених продуктів

Залежно від виду продукту та особливостей його подальшого використання Ви можете обрати один з наступних способів розморожування заморожених продуктів:

- при кімнатній температурі;
- в холодильній камері;
- в електричній духовці, з використанням вентилятора гарячого повітря або без нього;
- в мікрохвильовій печі.

Увага!

Розморожені та підталі заморожені продукти не придатні для повторного заморожування. Такі продукти можуть заморожуватись повторно лише після належної обробки (варіння або смаження), тобто у складі вже готової страви.

В такому випадку вказані значення максимальної тривалості зберігання заморожених продуктів не є актуальними.

Спеціальне оснащення

(залежно від моделі)

За необхідності Ви можете змінювати положення полицок у внутрішній камері приладу та контейнерів на дверцятах власноруч.

Щоб зняти полицку, її необхідно витягнути, опустити, повернути вбік та вийняти.

Щоб зняти контейнер з дверцят приладу, його необхідно злегка підняти та вийняти.

Тримач для пляшок

Мал. 6

Встановлені у цьому тримачі пляшки не

можуть перекинутися під час відчинення або зачинення дверцят приладу.

Ванночка для льоду

Мал. 10

1. Наповніть ванночку для приготування кубиків льоду на $\frac{3}{4}$ питною водою та поставте в морозильну камеру.
2. У випадку примерзання ванночки до стінки морозильної камери звільніть її за допомогою тупого предмета (наприклад, ручки ложки).
3. Щоб вийняти із ванночки кубики льоду, потримайте її деякий час під проточною водою або злегка натисніть по краях.

Календар заморожування

Мал. 12

Щоб запобігти втраті смаку та інших якостей продуктів, не перевищуйте вказаний термін зберігання.

Термін зберігання залежить від виду замороженого продукту. Цифри навпроти символів вказують максимальний термін зберігання заморожених продуктів у місяцях. Термін зберігання заморожених продуктів, придбаних у магазині, слід визначати, виходячи із терміну придатності, вказаного на упаковці.

Наліпка «ОК»

(залежно від моделі)

Дана наліпка завдяки візуальній індикації дозволяє встановлювати рівень температури нижче +4 °С. Поступово знижуйте рівень температури, доки на наліпці яскраво не відобразиться значка «ОК».

Вказівка

Після увімкнення холодильника для досягнення обраного рівня температури може знадобитися до 12 годин.

OK

Оптимальний рівень температури

Вимкнення та відключення приладу

Натискайте кнопку «+» протягом 10 секунд.

Прилад вимкнеться.

Відключення приладу

Якщо Ваш прилад тривалий час не експлуатуватиметься:

1. Вимкніть прилад.
2. Витягніть штепсель з розетки або вимкніть запобіжник.
3. Виконайте чищення приладу.
4. Залиште дверцята приладу відкритими.

Чищення приладу

Увага!

- Не використовуйте для миття та чищення абразивні, хлористі та кислотні засоби.
- Не використовуйте для миття та чищення абразивні губки, що можуть подряпати поверхню.
Це може призвести до корозії металевих поверхонь.
- Ніколи не мийте полиці та контейнери приладу в посудомийній машині.
Це може призвести до їх деформування!

Слідкуйте за тим, щоб вода, що використовується для чищення приладу, не потрапила:

- у отвори на передній панелі дна морозильної камери,
- елементи системи управління
- та освітлювальні елементи.

Виконувати чищення приладу слід наступним чином:

1. Вимкніть прилад.
2. Витягніть штепсель з розетки або вимкніть запобіжник.
3. Дістаньте заморожені продукти та покладіть їх у прохолодне місце. Покладіть акумулятор холоду (за наявності у комплектації) на продукти.
4. Вимийте прилад розчином невеликої кількості миючого засобу з нейтральним рівнем рН та теплою водою за допомогою м'якої ганчірки. Стежте за тим, щоб мильний розчин не потрапив в систему освітлення.
5. Промийте ущільнювачі дверцят чистою водою та витріть насухо.
6. Після завершення чищення вставте штепсель в розетку та увімкніть прилад.
7. Завантажте заморожені продукти назад до морозильної камери.

Оснащення

Під час миття приладу Ви можете вийняти усі знімні елементи оснащення.

Зняття дверних полиць

Мал. 8

Підніміть полиці вгору та вийміть із приладу.

Зняття скляних полиць

Витягніть скляні полицки з внутрішньої камери приладу, підніміть спереду та вийміть їх.

Зняття контейнерів

Мал. 9

Висуньте контейнер до упору, злегка підійміть спереду та вийміть його.

Зняття контейнерів для заморожених продуктів

Мал. 10

Висуньте контейнер для заморожених продуктів до упору, підніміть спереду та вийміть.

Зняття скляної полицки над контейнером для зберігання овочів

Мал. 11

Для чищення Ви можете дістати дану полицку з приладу та розібрати її.

Вказівка

Щоб зняти дану скляну полицку, необхідно спочатку вийняти контейнер для зберігання овочів та фруктів.

Освітлення (LED)

Ваш прилад оснащений світлодіодним LED-освітленням, що не потребує технічного обслуговування.

Ремонт системи освітлення може виконуватися лише представником сервісного центру або уповноваженим фахівцем.

Поради для заощадження електроенергії

- Прилад слід встановлювати у сухому, добре провітрюваному приміщенні. Заобігайте прямому потраплянню сонячних променів на прилад. Не встановлюйте прилад біля джерел тепла, напр., плити, обігрівача тощо. За необхідності використовуйте ізоляційну пластину.
- Перед завантаженням до приладу теплих страв та напоїв необхідно зачекати, доки вони не вистигнуть!
- Розморозуйте заморожені продукти в холодильній камері. Низька температура заморожених продуктів дозволить охолодити продукти в холодильній камері.
- Відкривайте дверцята приладу на якомога коротший час.
- За наявності у комплектації: для досягнення заявленого рівня споживання енергії встановіть розпірку для забезпечення необхідної відстані від стіни на задню стінку приладу.
- Розташування елементів оснащення не впливає на рівень споживання електроенергії.

Шуми під час роботи приладу

Нормальні шуми

Гудіння: працюють двигуни (наприклад, систем охолодження або циркуляції повітря).

Дзюркіт, булькіт або дзижчання: холодоагент тече по трубах.

Клацання: двигун, перемикачі або магнітні клапани вмикаються або вимикаються.

Тріск: система виконує автоматичне розморозування.

Можливі причини появи небажаних шумів та способи їх усунення

Холодильник встановлений нерівно

Будь ласка, вирівняйте прилад за допомогою ватерпаса, відрегулювавши ніжки або підклавши щось під них.

Холодильник встановлено біля елементів інтер'єру

Забезпечте простір між холодильником та меблями або побутовими приладами, розташованими поруч.

Висувні контейнери чи полиці неправильно встановлені або застрягли

Перевірте висувні елементи оснащення, за необхідності вийміть їх та встановіть правильно.

Пляшки та ємності торкаються одне одного

Будь ласка розмістіть пляшки або посуд таким чином, щоб вони не торкалися одне одного.

Усунення незначних несправностей власноруч

Перш ніж звернутися до сервісного центру, перевірте, чи не зможете Ви самостійно усунути несправність за допомогою наступних вказівок.

Пам'ятайте, що навіть під час гарантійного терміну Ви маєте оплачувати консультації, надані працівниками сервісного центру.

Несправність	Можлива причина	Усунення
Фактичний рівень температури сильно відрізняється від обраного.		В деяких випадках достатньо вимкнути прилад на 5 хвилин. Якщо температура надто висока, через декілька годин перевірте, чи наблизився фактичний рівень температури до обраного. Якщо температура надто низька, наступного дня перевірте рівень температури ще раз.
Освітлення не працює.	Несправність у освітленні LED.	Див. розділ «Освітлення» (LED).
	Прилад був відчинений надто довго. Освітлення вимикається через прибіл. 10 хв.	Для ввімкнення освітлення відкрийте та закрийте дверцята ще раз.
Індикатори не світяться.	Порушення електропостачання; спрацював запобіжник; неправильно вставлено штепсель.	Вставте штепсель в розетку. Перевірте наявність живлення. Перевірте запобіжник.
Надто високий рівень температури у морозильній камері!	Дверцята приладу відчинені.	Зачиніть дверцята.
	Вентиляційні отвори холодильника заблоковані.	Приберіть предмети, що закривають вентиляційні отвори.
	У морозильну камеру було завантажено велику кількість свіжих продуктів.	Не перевищуйте максимальну здатність заморожування.
Температура у холодильній камері занадто низька	Оберіть вищий рівень температури у холодильній камері.	Поверніть регулятор температури у холодильній камері донизу (Мал. 71)
Прилад не охолоджує, горить індикація температури та освітлення.	Активовано демонстраційний режим.	Натискайте клавішу °C та клавішу налаштувань «+» протягом 3 секунд, доки не пролунає акустичний сигнал.. Невдовзі перевірте, чи відновив Ваш прилад роботу у стандартному режимі.

Автоматичне діагностування несправностей

Ваш прилад оснащений програмою автоматичного діагностування несправностей, які можуть бути усунені лише представниками сервісних центрів.

Запуск програми автоматичного діагностування несправностей

1. Вимкніть прилад та зачекайте 5 хвилин.
2. Увімкніть прилад, протягом 10 секунд натисніть та утримуйте клавішу °C та клавішу налаштувань «-» протягом 3-5 секунд, докине пролунає акустичний сигнал.

Програма автоматичного діагностування несправностей розпочинає свою роботу.

Якщо програма автоматичного діагностування завершила роботу, і акустичний сигнал пролунав двічі, Ваш прилад є справним.

Якщо лунає 5 акустичних сигналів, це означає, що виникла несправність.

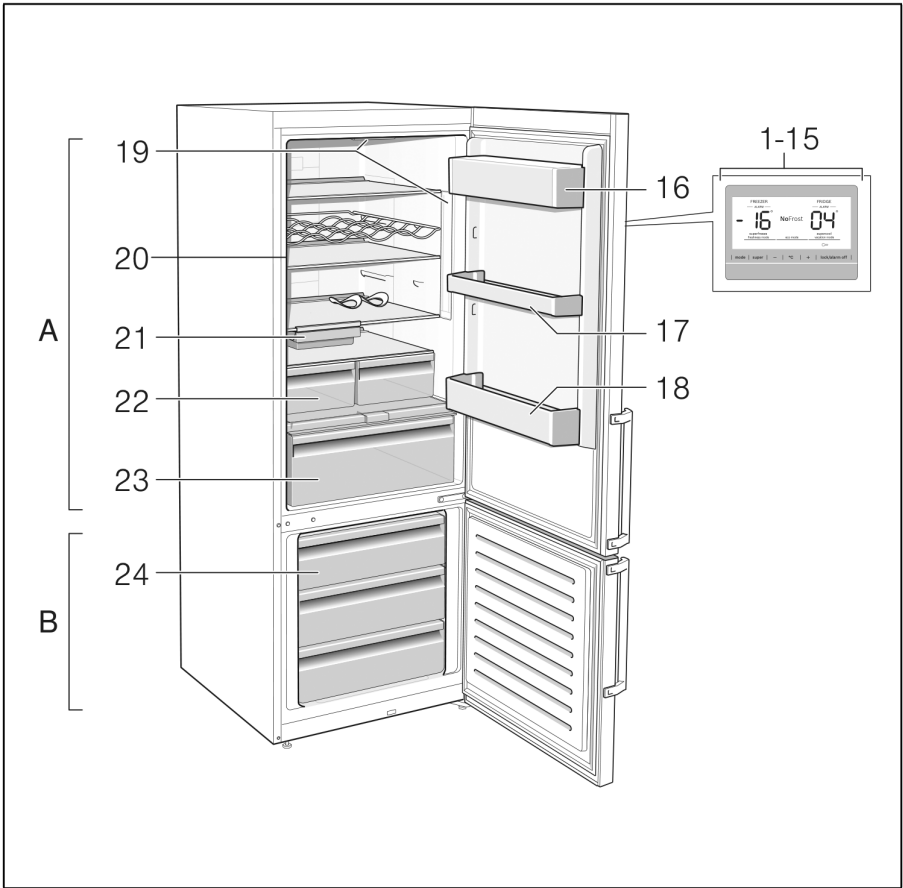
Сервісні центри

Адреси найближчих до Вас сервісних центрів вказані на сайті виробника www.bosch-home.com.ua та на гарантійному талоні. Звернувшись до сервісного центру, назвіть продуктовий (E-Nr.) та виробничий (FD-Nr.) номери приладу. Ці дані вказані на паспортній табличці приладу (мал. 14). Назвавши ці дані працівникам сервісного центру, Ви зможете заощадити час та гроші, уникнувши виклику майстра додому.

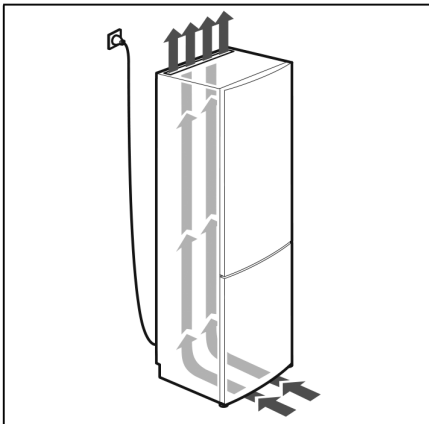
Зверніться до сервісного центру.

Завершення програми автоматичного діагностування несправностей.

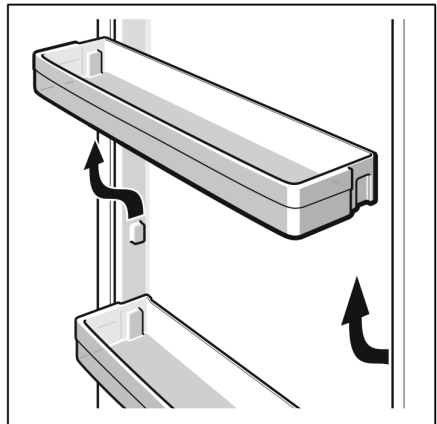
Коли програма завершила свою роботу, прилад повертається до звичайного функціонування.



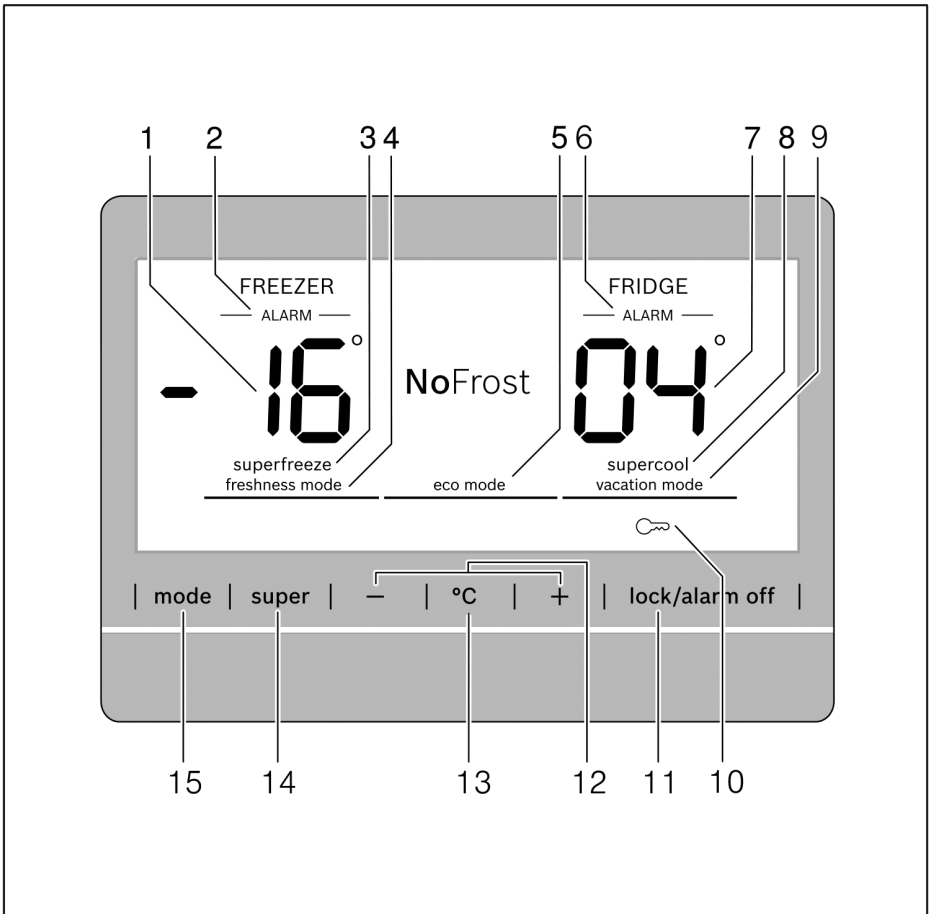
1



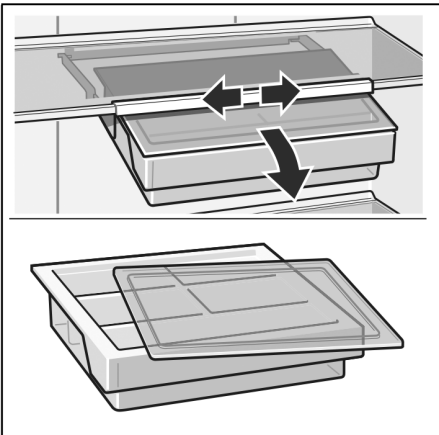
2



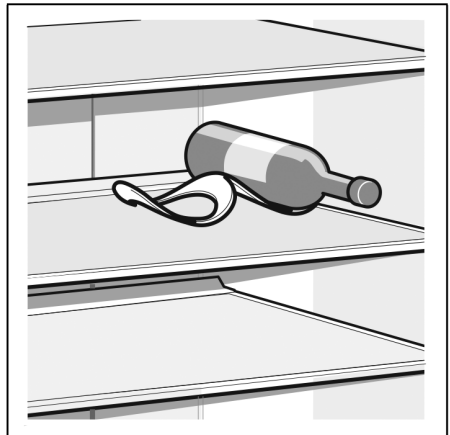
3



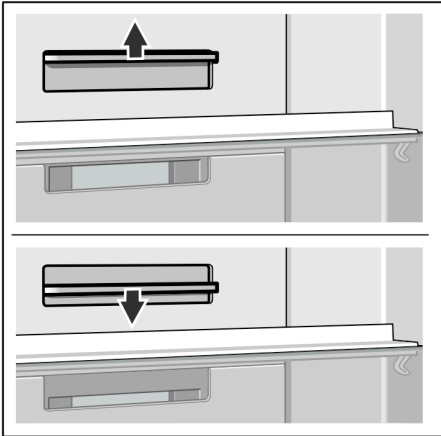
4



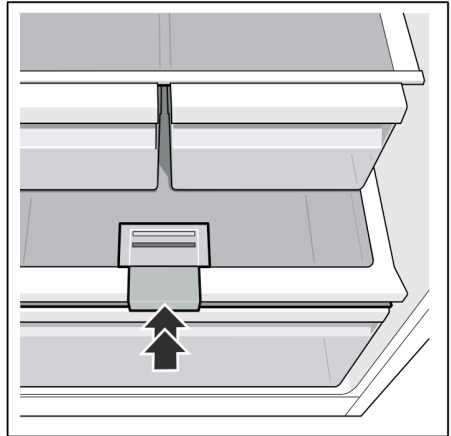
5



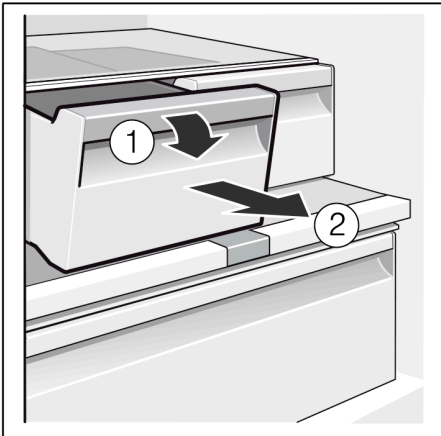
6



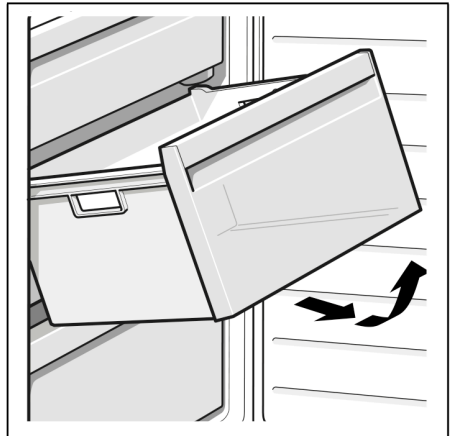
7



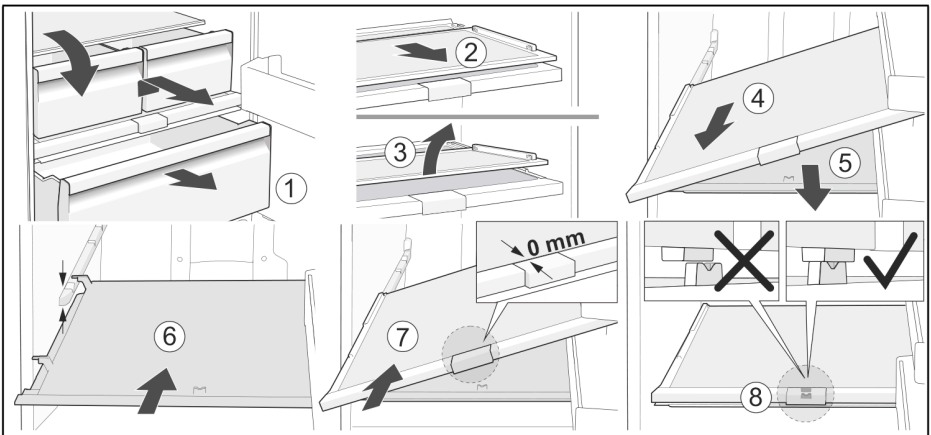
8



9



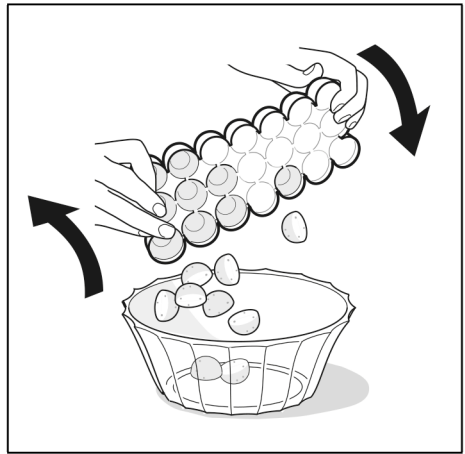
10



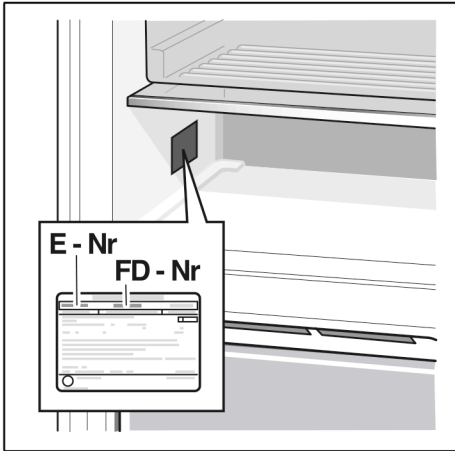
11



12



13



14

Інструкція з монтажу

Місце встановлення

Встановлюйте прилад в сухому, добре провітрюваному приміщенні. Прилад не слід встановлювати в місці, де на нього потраплятимуть прямі сонячні промені, а також поряд з приладами, що випромінюють тепло, наприклад, плити, батареї тощо. Якщо встановити прилад в іншому місці неможливо, встановіть ізоляційну пластину або дотримайтеся таких мінімальних відстаней до джерела тепла:

- 3 см до електричних або газових плит;
- 30 см до приладів, що працюють на вугіллі або рідкому паливі.

Підлога, на яку встановлюється прилад, не має прогинатися. За необхідності укріпіть підлогу. Якщо підлога нерівна, вирівняйте місце встановлення за допомогою підкладок.

Відстань до стіни

При встановленні приладу переконайтеся, що дверцята відчинятимуться на 90°.

БСХ Хаусгерете ГмБХ

вул. Карл-Вері-Штрассе 34
м. Мюнхен, 81739
Німеччина

www.bosch-home.com.ua

ТОВ «БСХ Побутова техніка»

вул. Радіщева, 10/14, корпус Б
м. Київ, 03680,
Україна

тел.: +38 044 490 20 95



8001016347 (9601)

Виробник залишає за собою право
на внесення змін.